

ATLAS DER SCHWEIZ ATLAS DE LA SUISSE ATLANTE DELLA SVIZZERA

Herausgegeben im Auftrage des SCHWEIZERISCHEN BUNDESRATES

Publié à la demande du CONSEIL FEDERAL SUISSE

Publicato per incarico del CONSIGLIO FEDERALE SVIZZERO

Bearbeitet von / rédigé par / elaborato da

EDUARD IMHOF

unter der Mithilfe einer Redaktionskommission und weiterer Mitarbeiter
avec la collaboration d'une Commission de rédaction et des autres collaborateurs
con la collaborazione d'una Commissione di redazione e d'altri collaboratori



13 298 / 10 2 7 5

Verlag der Eidgenössischen Landestopographie, Wabern-Bern
Edition du Service topographique fédéral, Wabern-Berne
Edizione del Servizio topografico federale, Wabern-Berna
1965-1978



Mitwirkende bei der Bearbeitung des Atlas der Schweiz
Collaborateurs de l'exécution de l'Atlas de la Suisse
Collaboratori nell'elaborazione dell'Atlante della Svizzera

Redaktionskommission
Commission de rédaction
Commissione di redazione

Prof. Dr. h. c. EDUARD IMHOF, Vorsitzender / président / presidente,
Kartographisches Institut der Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich /
Ecole Polytechnique Fédérale Zurich / Politecnico Federale di Zurigo
Erlenbach-Zürich und Zürich, 1961–1978
Prof. Dr. h. c. HEINRICH GUTERSOHN, stellvertretender Vorsitzender / Vice-
président / Vicepresidente, Geographisches Institut der Eidgenössischen
Technischen Hochschule Zürich / Ecole Polytechnique Fédérale Zurich /
Politecnico Federale di Zurigo, Zürich, 1961–1978
Dipl.-Ing. ERNST HUBER, Direktor der Eidgenössischen
Landestopographie, Wabern-Bern / Directeur du Service
topographique fédéral, Wabern-Berne / Direttore del
Servizio topografico federale, Wabern-Berna, 1961–1978

Dr. h. c. ANTON MELI, alt Direktor des Eidgenössischen Statistischen Amtes,
Bern / ancien Directeur du Bureau fédéral de statistique, Berne / precedente
Direttore dell'Ufficio federale di statistica, Berna, 1961–1978
Prof. Dr. ERNEST L. PAILLARD, Lausanne, 1965–1978
Prof. Dr. MAURICE PERRET, Avenches, 1961–1965
Prof. Dr. JEAN-JACQUES SENGLER, Direktor des Eidgenössischen
Statistischen Amtes, Bern / Directeur du Bureau fédéral de
statistique, Berne / Direttore dell'Ufficio federale di statistica,
Berna, 1969–1978
Prof. Dipl.-Ing. ERNST SPIESS, Kartographisches Institut der
Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich / Ecole
Polytechnique Fédérale Zurich / Politecnico Federale di Zurigo, 1966–1978

Herstellung der Kartenoriginale durch das Redaktionsbüro an der Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich:
Dessins cartographiques par le bureau de rédaction, Ecole Polytechnique Fédérale Zurich:
Realizzazione dell'originale cartografico eseguita dall'ufficio di redazione, Politecnico Federale di Zurigo:

Prof. Dr. h. c. EDUARD IMHOF, Chefredaktor / rédacteur en chef / capo di redazione, Erlenbach-ZH, 1961–1978

ULRICH BAUMGARTNER, Kartograph / cartographe / cartografo, Bern, 1968
KURT BIGLER, Kartograph / cartographe / cartografo, Zürich und Spiez, 1969–1975
ULRICH EISEL, Kartograph / cartographe / cartografo,
Erlenbach-ZH und Berlin 1966–1967
RENÉ KORADI, Kartograph / cartographe / cartografo, Zürich, 1967–1969
SONJA LAUTENSCHLAGER-STRÜBE, Kartograph / cartographe / cartografo,
Winterthur, 1967–1971
HEINZ LEUZINGER, Kartograph / cartographe / cartografo,
Feldmeilen-ZH, 1962–1978

Dr. FRITZ MÄDER, Geograph / géographe / geografo, Zürich, 1969–1970
MICHEL MATTHEY, Kartograph / cartographe / cartografo,
Zürich et Peseux, 1972–1978
BEATRICE MESSERLI-RUEDIN, Geographin / géographe / geografo,
Bern, 1962–1963
Prof. Dr. JÖRG ROTH-KIM, Geograph / géographe / geografo,
Zürich, 1962–1967
HEINZ SCHILD, Kartograph / cartographe / cartografo,
Bern, 1963–1966

Kartographische Herstellung der Reproduktionsoriginale, phototechnische Arbeiten und Druck:
Elaboration cartographique des originaux de reproduction, travaux phototechniques et impression:
Elaborazione cartografica degli originali di riproduzione, lavori fototecnici e stampa:

Eidgenössische Landestopographie, Wabern-Bern
Service topographique fédéral, Wabern-Berne
Servizio topografico federale, Wabern-Berna

Direktor/Directeur/Direttore: Dipl.-Ing. ERNST HUBER

Abteilung/Reproduktion/Division reproduction/Divisione riproduzione:

Abteilungsleiter/Chefs de division/Capodivisione

HANS STUMP †, 1962–1965 ALBERT BAER, 1969–1976
PAUL BÜHLER, 1966–1968 ALFRED RYTZ, ab/dès/dal 1977

Kartographie/Cartographie/Cartografia:

Leitung/Direction/Direzione

PAUL BÜHLER, 1962–1965
ALBERT BAER, 1966–1968
ALFRED RYTZ, 1969–1976
CHARLES TROSTEL, ab/dès/dal 1977

Mitarbeiter/Collaborateurs/Collaboratori:

ERNST BANTEL
HEINZ BÜTTIKOFER
PHILIPP DELUC
HANS-ULI FELDMANN
BEAT GRIBI
FRITZ HAEFELI
RENE LÜDI
MARTIN ROGGLI
PAUL WITZLER

Reproduktionsphotographie/Photo de

reproduction/Fotografia di riproduzione

Leitung/Direction/Direzione

WERNER JOERIN, 1962–1967
FRITZ ANDERES, 1968–1974
WERNER MEYER, ab/dès/dal 1975

Mitarbeiter/Collaborateurs/Collaboratori

VIKTOR HUMBEL
KURT JOST
JÖRG KASER
WERNER KÜNZI
MANFRED RIES
PHILIPP SCHAEDELI
CHARLES SENN
KASPAR SGIER
MARCEL SIEGENTHALER
PETER SOMMER

ROBERT SUTTER
GERALD WECHSLER
HERMANN ZWAHLEN sen.
HERMANN ZWAHLEN jun.

Druckerei/Imprimerie/Tipografia

Leitung/Direction/Direzione

ALOIS SCHMALZ, 1962–1971
WALTER MÜLLER, 1972–1977
HEINZ WÜLSER, ab/dès/dal 1977

Mitarbeiter/Collaborateurs/Collaboratori

ALBERT BÄHNI
ERNST HERREN
FRITZ KARLEN †
RUDOLF ROTH
ANTON SCHÖNENBERGER
WERNER STALDER

Übersetzungen:

Traductions:

Traduzioni:

FLAVIO AMBROSETTI, fis. dipl., Locarno-Monti
CYRIL AUBERT, dipl. sc. nat., Borex-VD
GIORGIO BALESTRA, ing. forest. dipl., Bellinzona
JACQUES BÉGUIN, arch. dipl., Neuchâtel
AUGUSTA BERNASOCCHI, Zurigo e Bellinzona
Prof. Dr. GUIDO BISTOLFI, Zürich
Dr. MAX BOUËT, Montreux
Prof. Dr. PAUL BOVEY, Kilchberg-ZH
ELENA BUETTI, dipl. sc. nat., Lausanne
Prof. Dr. ANDRÉ BURGER, Neuchâtel
Prof. Dr. GUIDO CALGARI †
Prof. FREDERIC CHIFFELLE, Neuchâtel
Dott. FAUSTO CLERICETTI, Bern
ANTONIO CODONI, dipl. sc. nat., Zurigo e Cama-GR
ROGER CORBAZ, privat-docent, Prangins
Prof. Dr. EZIO DAL VESCO, Oberengstringen-ZH
GABRIELE DELCÒ, ing. forest. dipl., Roveredo (GR)

Prof. Dr. VITTORIO DELUCCHI, Gockhausen-ZH
JEAN-PAUL FARRON, ing. for. dipl., Zürich
ANDRÉ FAVARGER, † ing. dipl.
Dott. ELIO GHIRLANDA, Lugano
Prof. Dr. GEORGES GROSJEAN, Kirchlindach/Bern
Prof. Dr. h. c. EDUARD IMHOF, Erlenbach-Zürich
Dott. GUIDO KAUFFMANN, Lugano
CLETO LANINI, Brugg
DIEGO LURASCHI, Zürich/Magliaso
BRUNO MARTINELLI, Zürich/Chiasso
MARCEL MONNEY, Brugg
IRENE MÜLLER, Bern
Prof. Dr. ERNEST L. PAILLARD, Lausanne
FRANÇOIS PASQUIER, dipl. sc. nat., Bulle et Zurich
Dr. PAUL PETITAT, Bern
WILLEM PLEINES, ing. for. dipl., Birmensdorf (ZH)
Dr. BERNARD PRIMAULT, Zürich

Prof. Dr. MARC SAUTER, Genève
Dr. ANDREA SCHORTA, Chur
Dr. ERNEST SCHÜLE, Crans s. S.
RICCARDO TOGNINA, Chur
Prof. Dr. RENATO TONELLI, Zürich
Dr. ALEXANDRE VEZ, Lausanne
Prof. Dr. AUGUSTE VIATTE, Zürich
IRENE VUILLEUMIER, Bern
Dr. Ing. ELENO ZENONE, Locarno-Monti

Eidgenössisches Statistisches Amt, Bern
Bureau fédéral de statistique, Berne
Ufficio federale di statistica, Berna

Institut d'Anthropologie de l'université de Genève, Genève

Bearbeitung des thematischen Inhalts einzelner Karten, Bereitstellung von Grundlagematerial, Herstellen von Kartenentwürfen, Abfassung von Kommentaren oder andere Mitarbeit:
 Rédaction du contenu thématique de diverses cartes, préparation du matériel de base, esquisses des cartes, rédaction des commentaires ou d'autre collaboration:
 Elaborazione del contenuto tematico delle singole carte, preparazione del materiale di base, abbozzi di carte, redazione dei commenti o altro collaborazione:

Pfarrer FRANZ ACKERMANN, Olten
 Dr. GAD AMBERGER, Genève
 Dr. HANS ANDRESEN, Frauenfeld
 Prof. Dr. HANS ANNAHEIM, Basel
 Prof. Dr. ROMAN BACH, Zürich
 JACQUES BARBIER, Lausanne
 Prof. Dr. DIETRICH BARSCH, Heidelberg
 Dr. VALENTIN BINGGELI, Langenthal
 Prof. Dr. ALFRED BÖGLI, Hitzkirch
 Dr. MAX BOUËT, Montreux
 Dr. HANS BRUGGER, Brugg
 Dr. HANS BÜHRER, Rüslikon, ZH
 Dr. ERICH BUGMANN, Oberdorf und Zürich
 Dr. DIETER BURCKHARDT, Basel
 Prof. Dr. ANDRÉ BURGER, Neuchâtel
 MICHEL BURGER, Lausanne
 Prof. Dott. EZIO DAL VESCO, Zürich
 Dr. RUDOLF DEGEN, Basel und Zürich
 Prof. Dr. h. c. FRANCIS DE QUERVAIN, Zürich
 Dr. WALTER DRACK, Zürich
 Dr. ULRICH EICHENBERGER, St. Gallen
 P.-D. Dr. HANS ELSASSER, Zürich
 KARL ERNY, Binningen
 HERMANN ESCHER, Zürich
 Prof. Dr. ERWIN FREI, Zürich
 Prof. Dr. FRITZ GASSMANN, Zürich
 Dott. ELIO GHIRLANDA, Lugano
 Dr. MAX GISI, Zürich
 Dipl.-Ing. VIKTOR GMÜR †
 Dr. PETER GRETENER, Houston, Texas, USA
 Prof. Dr. GEORGES GROSJEAN, Kirchlindach-Bern
 Prof. Dr. HERBERT GRUBINGER, Zürich
 MATTHEY GRÜNENFELDER †
 MAX GRÜTTER, Zürich
 Dr. MAX GSCHWEND, Basel
 Prof. Dr. h. c. HEINRICH GUTERSOHN, Zürich
 Prof. Dr. RENÉ HANTKE, Zürich-Stäfa
 Dr. LUKAS HAUBER, Basel
 Dr. CHRISTIAN HERMANN, Erlenbach-ZH und Bern
 Prof. Dr. RUDOLF HOTZENKÖCHERLE †, Zürich
 Prof. Dr. KONRAD HUBER, Zürich
 Dipl.-Ing. OTTO HUBER, Sierre
 Prof. Dr. h. c. EDUARD IMHOF, Erlenbach-Zürich
 VIOLA IMHOF, Erlenbach-Zürich
 Prof. Dr. EUGEN ISELE, Fribourg
 MAURICE JACCARD, Bern

Prof. Dr. HEINRICH JÄCKLI, Zürich
 Prof. Dipl.-Ing. PETER KASSER, Herrliberg, ZH
 Dr. THEO KEMPF, Zürich
 WERNER KIPFER, Bern
 PIERRE KNECHT, Lausanne
 Dipl.-Ing. RUDOLF KNÖPFLI, Belp
 Prof. Dr. RUDOLF KOBLET, Zürich
 Dr. RUDOLF KOBLET jr., Dübendorf
 Bischof Dr. URS KÜRY, Bern
 Dipl. Forst-Ing. ALFRED KUSTER, Bern
 Dr. HUGO LEDERMANN, Solothurn
 HEINZ LEUZINGER, Feldmeilen
 OSWALD LODERER, Bern
 NOT LUZZI, Ramosch
 FRITZ MADSEN, Zürich
 Dr. FRITZ MÄDER, Zürich
 ZYGMUNT MARZYS, Lausanne
 ALFRED MATTHEY-DORET, ing. for. dipl., Bern
 JOSEPH MAUTNER, Géologue, Nyon-Lausanne
 Dipl.-Ing. JACQUES MEIER †
 Dr. h. c. ANTON MELI, Bern
 BEATRICE MESSERLI-RUEDIN, Bern
 Dr. ARMIN VON MOOS, Zürich
 Dr. LÉON MORNOD, Bulle
 Dr. SAMUEL MOSER, Basel
 Prof. Dr. WALTER NABHOLZ, Bern
 Prof. Dr. THEODOR NIETHAMMER †
 Prof. Dr. ERNEST L. PAILLARD, Lausanne
 ROBERTO PASTORELLI, Lugano
 Dr. NAZARIO PAVONI, Zürich
 Dr. PAUL PETITAT, Bern
 Prof. Dr. HANS CONRAD PEYER, Zürich
 ETIENNE PINI, Zürich
 Dr. BERNARD PRIMAULT, Zürich
 Prof. Dr. CLAUDE RAFFESTIN, Genève
 MORITZ REBMANN †
 PD Dr. HANS RÖTHLISBERGER, Zürich
 Prof. Dr. JÖRG ROTH-KIM, Zürich
 Dr. ROBERT RUCKLI, Bern
 VICTOR RUFFY, Morrens, VD
 Prof. Dr. ROLF F. RUTSCH, Bern
 Dr. RUDOLF SALATHÉ, Basel
 Prof. Dr. WILLI SAUTER, Zürich und Illnau
 Dr. FRIEDRICH SAXER, St. Gallen
 HANS SCHÄR, Bern
 Prof. Dr. KARL SCHIB, Schaffhausen

HEINZ SCHILD, Bern
 Dr. CONRAD SCHINDLER, Zürich
 Dr. HANSJÖRG SCHMASSMANN, Liestal
 Prof. Dr. EMIL SCHMID, Zürich
 Dr. ANDREA SCHORTA, Chur
 Prof. Dr. MAX SCHÜEPP, Zürich
 Dr. ERNEST SCHÜLE, Crans-sur-Sierre
 Dr. ERICH SCHWABE, Muri-Bern
 FRITZ SCHWARZ, Zürich
 Dr. RENÉ SEIFFERT, Basel
 Prof. Dr. JEAN-JACQUES SENGLER, Bern
 Prof. Dr. HANS RUDOLF SENNHAUSER, Zurzach und Zürich
 Dr. HANS RUDOLF SIEGRIST, Bern
 RUDOLF SIGRIST, St. Gallen
 Dr. CHRISTOPH SIMONETT, Zillis
 Prof. Dr. STEFAN SONDEREGGER, Zürich und Uitikon a.S.
 Dr. AUGUST SPICHER, Basel
 Prof. Dipl.-Ing. ERNST SPIESS, Zürich und Aesch
 Dr. WILLI STAMMHERR, St. Gallen
 Prof. Dr. MAX STEFFEN, Winterthur
 Dipl. Kultur-Ing. EDUARD STREBEL, Bern
 Prof. ERNST TANNER †
 Prof. Dr. HERMANN TROMP, Zürich
 Dr. RUDOLF TRÜB, Zürich
 Prof. Dr. HANS-PETER TSCHUDI, alt Bundesrat, Bern
 HEINRICH UTTINGER †
 Prof. Dr. OSKAR VASELLA, Fribourg
 Prof. Dr. EMIL VOGT †
 FRANÇOIS VOILLAT, Lausanne
 Dipl. Ing. EMIL WALSER, Bern
 Dr. ERNST WANNER †
 Dr. ARMIN WEBER, Zürich
 Dr. PETER WEGELIN, St. Gallen
 Dr. VIKTOR WEIBEL, Schwyz
 Prof. THEOPHIL WEIDMANN, Zürich
 Dipl. Ing. URS WIDMER, Stadtpräsident, Winterthur
 Dr. ROBERT U. WINTERHALTER, Zürich
 Dr. EMIL WITZIG, Schaffhausen
 Dipl. Ing. HANS WÜGER, Kilchberg-Zürich
 Dr. PETER WUNDERLI, Zürich
 Dr. LORENZ WYSSLING, Zürich
 Dr. ERNST ZIEGLER, St. Gallen
 Dr. HANS ZIMMERMANN †
 Dr. THEODOR ZINGG, Weissfluhjoch-Davos
 Dr. RICHARD ZOLLINGER, Bern
 Dr. ARMIN ZUMBRUNN, Bern

Astronomisch-meteorologische Anstalt Basel, Basel

Baudirektion und Statistisches Amt der Stadt Bern, Bern

Bischöfliche Kanzleien der römisch-katholischen Bistümer
 Chancelleries des évêchés catholiques romains
 Cancellerie delle Curie vescovili (cattolico-romane)

Eidgenössische Alkoholverwaltung, Sektion Obstbau, Bern
 Régie fédérale des alcools, Section de la production fruitière, Berne
 Regia federale degli alcool, Sezione per la frutticoltura, Berna

Eidg. Amt für Energiewirtschaft, Bern
 Office de l'économie énergétique, Berne
 Ufficio dell'economia energetica, Berna

Eidgenössisches Amt für Gewässerschutz, Bern
 Service fédéral de la protection des eaux, Berne
 Servizio federale per la protezione delle acque, Berna

Eidgenössisches Amt für Gewässerschutz, Fischereiinspektion, Bern
 Service fédéral de la protection des eaux, Inspection de la pêche, Berne
 Servizio federale per la protezione delle acque, Ispettorato della pesca, Berna

Eidgenössisches Amt für Strassen und Flussbau, Bern
 Service fédéral des routes et des digues, Berne
 Ufficio federale delle strade e delle arginature, Berna

Eidgenössisches Amt für Verkehr, Bern
 Office des transport, Berne
 Ufficio dei trasporti, Berna

Eidgenössisches Amt für Wasserwirtschaft, Bern
 Office fédéral de l'économie hydraulique, Berne
 Ufficio federale dell'economia delle acque, Berna

Eidgenössische Technische Hochschule Zürich
 Ecole polytechnique fédérale de Zurich
 Politecnico federale di Zurigo

Agrikulturchemisches Institut
 Geographisches Institut
 Institut für Forstliche Betriebswirtschaftslehre
 Institut für Geophysik
 Institut für Kartographie
 Institut für Orts-, Regional- und Landesplanung
 Institut für Pflanzenbau
 Versuchsanstalt für Wasserbau, Hydrologie und Glaziologie

Eidgenössisches Finanz- und Zolldepartement,
 Oberzolldirektion, Abteilung Handelsstatistik, Bern
 Département fédéral des finances et des douanes,
 direction générale des douanes suisses, division de la statistique du commerce, Berne
 Dipartimento federale delle finanze e delle dogane,
 Direzione generale delle dogane. Divisione della statistica del commercio, Berna

Eidgenössische Forschungsanstalt für landwirtschaftlichen Pflanzenbau, Zürich-Reckenholz
 Station fédérale de recherches agronomiques de Zurich-Reckenholz
 Stazione federale di ricerche agronomiche, Zurigo-Reckenholz

Eidgenössische Getreideverwaltung, Bern
 Administration fédérale des blés, Berne
 Amministrazione federale del grano, Berna

Eidgenössische Inspektion für Forstwesen, Jagd und Fischerei, Bern
 Inspection fédérale des forêts, chasse et pêche, Berne
 Ispettorato federale delle foreste, della caccia e della pesca, Berna

Eidgenössisches Institut für Schnee- und Lawinenforschung, Weissfluhjoch-Davos
 Institut fédéral pour l'étude de la neige et des avalanches, Weissfluhjoch-Davos
 Istituto federale per lo studio della neve e delle valanghe, Weissfluhjoch-Davos

Eidgenössische Landestopographie, Wabern-Bern
Service topographique fédéral, Wabern-Berne
Servizio topografico federale, Wabern-Berna

Eidgenössisches Luftamt, Bern
Office fédéral de l'air, Berne
Ufficio aeronautico federale, Berna

Eidgenössisches Meliorationsamt, Bern
Service fédéral des améliorations foncières, Berne
Ufficio federale delle bonifiche fondiari, Berna

Eidgenössisches Politisches Departement, Bern
Département politique fédéral, Berne
Dipartimento politico federale, Berna

Eidgenössisches Statistisches Amt, Bern
Bureau fédéral de statistique, Berne
Ufficio federale di statistica, Berna

Eidgenössische Vermessungsdirektion (Grundbuchvermessung), Bern
Direction fédérale des mensurations cadastrales, Berne
Direzione federale delle misurazioni catastrali, Berna

Geographisches Institut der Universität Basel, Basel

Geographisches Institut der Universität Bern, Bern

Institut de Géographie de l'Université de Genève, Genève

Geographisches Institut der Universität Zürich, Zürich

Geologische Kommission der Schweizerischen
Naturforschenden Gesellschaft, Basel
Commission Géologique de la Société Helvétique
des Sciences Naturelles, Bâle
Commissione Geologica della Società Elvetica
delle Scienze Naturali, Basilea

Geotechnische Kommission der Schweizerischen
Naturforschenden Gesellschaft, Zürich
Commission Géotechnique de la Société Helvétique
des Sciences Naturelles, Zurich
Commissione Geotecnica della Società Elvetica
delle Scienze Naturali, Zurigo

Gletscherkommission der Schweizerischen
Naturforschenden Gesellschaft, Zürich
Commission des glaciers de la Société Helvétique des
Sciences Naturelles, Zurich
Commissione glaciologica della Società Elvetica
delle Scienze Naturali, Zurigo

Glossaire des patois de la Suisse romande, Lausanne

Helvetia Sacra, Basel

Integrationsbüro beim Eidg. Politischen Departement
und beim Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, Bern
Département politique fédéral et Département fédéral
de l'économie publique, Bureau de l'intégration, Berne
Dipartimento politico federale e Dipartimento federale
dell'economia pubblica, Ufficio dell'integrazione, Berna

Kantonale Oberforstämter
Inspections cantonales des forêts
Ispettorati forestali cantonali

Kraftwerke Oberhasli AG, Innertkirchen

Meliorations- und Vermessungsamt des Kantons Zürich, Zürich

Redacziun del Dicziunari rumantsch grischun, Cuera
Redaktion des Dicziunari rumantsch grischun, Chur

Redazione del Dizionario dei dialetti della Svizzera italiana, Lugano

Schweizerisches Bauernsekretariat
Secrétariat des paysans suisses
Segretariato dei contadini svizzeri, Brugg

Schweizerischer Bund für Naturschutz, Basel
Ligue suisse pour la protection de la nature, Bâle
Lega svizzera per la protezione della natura, Basilea

Schweizerische Bundesbahnen / Chemins de fer fédéraux suisses /
Ferrovie federali svizzere, Bern – Berne – Berna
Abteilung Organisation und Informatik
Division de l'organisation et de l'information
Divisione dell'organizzazione e dell'informatica
Bauabteilung / Division des travaux / Divisione dei lavori

Schweizerische Dokumentationsstelle für Schul- und Bildungsfragen, Genf
Centre suisse de documentation en matière d'enseignement et d'éducation, Genève
Centro svizzero di documentazione per l'insegnamento e l'educazione, Ginevra

Schweizerischer Evangelischer Kirchenbund, Bern
Fédération des Eglises protestantes de la Suisse, Berne/Céligny
Federazione delle Chiese protestanti della Svizzera, Berna

Schweizerische Gesellschaft für Volkskunde, Aktion Bauernhausforschung in der Schweiz,
Basel
Société suisse des traditions populaires, Etudes de la maison rurale en Suisse, Bâle
Società svizzera per le tradizioni popolari, Istituto per lo studio della casa rurale in Svizzera,
Basilea

Schweizerischer Israelitischer Gemeindebund, Zürich
Fédération suisse des communautés israélites, Zurich
Unione delle comunità israelitiche svizzere, Zurigo

Schweizerischer Katholischer Volksverein, Luzern
Association catholique populaire suisse, Lucerne
Unione popolare cattolica svizzera, Lucerna

Schweizerisches Landesmuseum, Zürich
Musée national suisse, Zurich
Museo nazionale svizzero, Zurigo

Schweizerische Meteorologische Zentralanstalt, Zürich
Institut suisse de météorologie, Zurich
Istituto svizzero di meteorologia, Zurigo

Schweizerische Mission bei den Europäischen Gemeinschaften in Brüssel
Mission suisse auprès des Communautés européennes, Bruxelles
Missione svizzera presso le comunità europee, Bruxelles

Schweizerische Post-, Telephon- und Telegraphenbetriebe, Generaldirektion, Bern
Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses, Direction générale, Berne
Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri, Direzione generale, Berna

Schweizerischer Wissenschaftsrat, Sekretariat, Bern
Conseil suisse de la science, secrétariat, Berne
Consiglio svizzero della scienza, segreteria, Berna

Städtisches Statistisches Amt Zürich, Zürich

Swissair, Schweizerische Luftverkehr AG, Zürich

Vermessungsamt der Stadt Zürich, Zürich



Inhalt Contenu Contenuto

Seite
Page
Pagina

- IX Mitwirkende bei der Bearbeitung des Atlas der Schweiz
Collaborateurs de l'exécution de l'Atlas de la Suisse
Collaboratori nell'elaborazione dell'Atlante della Svizzera
- XII Hans Peter Tschudi, Bundesrat/Conseiller fédéral/
Consigliere federale: Geleitwort/Préface/
Preambolo, 1965

Tafel
Planche
Tavola

- Topographische und politische Übersichten
Aperçus topographiques et politiques
Carte sinottiche della topografia e della struttura politica
- 1 Übersichtskarte der Schweiz
Carte d'ensemble de la Suisse
Carta sinottica della Svizzera
- 1a Einige Angaben über Land und Leute
Quelques données sur le pays et ses habitants
Alcuni dati riguardanti paese e genti
- 2 Politische Gliederung
Structure politique
Struttura politica
- 2a Gemeindeverzeichnis
Liste des Communes
Elenco dei Comuni
- Natur des Landes: Geologie, Geomorphologie,
Böden; Geophysik, Klima und Wetter; Gewässer;
Pflanzen- und Tierwelt
Nature du pays: géologie, géomorphologie, sols;
géophysique; climatologie; eaux; flore et faune
Configurazione del paese: geologia, geomorfologia,
tipi di suolo; geofisica, climatologia; idrologia;
flora e fauna
- 3 Relief und Höhenstufen
Relief et hypsographie
Rilievo e altimetria
- 4 Geologie
Géologie
Geologia
- 4a Geologie, Legende
Géologie, légende
Geologia, leggenda
- 5 Geotektonik
Géotectonique
Geotettonica
- 6 Die Schweiz zur letzten Eiszeit
La Suisse durant la dernière période glaciaire
La Svizzera durante l'ultima glaciazione

- XIII Hans Hürlimann, Bundesrat/Conseiller fédéral/
Consigliere federale: Unser nationaler Atlas/
Notre atlas national/Il nostro Atlante nazionale, 1978
- XIV Eduard Imhof: Die Schweiz und ihr Atlas/La Suisse
et son atlas/La Svizzera e il suo atlante, 1978

- 7 Böden
Sols
Terreni
- 8 Geomorphologie I. Übersicht
Géomorphologie I. Vue d'ensemble
Geomorfologia I. Carta sinottica
- 9 Geomorphologie II. Landschaftsbeispiele
Géomorphologie II. Exemples régionaux
Geomorfologia II. Esempi regionali
- Faltenjura im Raume der Klusen von Undervelier und Le Pichoux
Jura plissé dans la région des cluses d'Undervelier et du Pichoux
Giura corrugato nella regione delle «cluses» di Undervelier e Le Pichoux
- Endmoränen und Niederterrassenfelder im Raume Mellingen-Birrfeld
Moraines terminales et basses terrasses dans la région de Mellingen-Birrfeld
Morene frontali e terrazzi inferiori nella regione di Mellingen-Birrfeld
- Karrenalp (Charetalp) und Glattalp im Muotatal
Karrenalp (Charetalp) et Glattalp dans la vallée de la Muota
Karrenalp (Charetalp) e Glattalp nella valle della Muota
- Gebiet von Cauco-Arvido im Val Calanca
Région de Cauco-Arvido, Val Calanca
Regione di Cauco-Arvido, Val Calanca
- 10 Geophysik
Géophysique
Geofisica
- 11 Klima und Wetter I
Climat et temps I
Condizioni climatiche I
- Temperaturen Températures Temperatura
Bewölkung couverture nuageuse nuvolosità
Nebelhäufigkeit fréquence du brouillard frequenza di nebbia
Sonnenscheindauer Durée d'insolation Durata dell'insolazione
Schneebedeckung Couverture de neige Frequenza dei giorni con uno
strato di neve
Schneehöhen Hauteurs de neige Altezza della neve
- 12 Klima und Wetter II
Climat et temps II
Condizioni climatiche II
- Niederschläge précipitations precipitazioni
- 13 Klima und Wetter III
Climat et temps III
Condizioni climatiche III
- Winde Les vents Venti
Gewitter- und Hagelhäufigkeit Fréquence des orages et des chutes de grêle
Frequenza dei temporali e della grandine
Frühlingseinzug (Phänologische Karte) Arrivée du printemps (carte phénologique)
Inizio della primavera (carta fenologica)
- 13a Klima und Wetter IV
Climat et temps IV
Condizioni climatiche IV
- Jahresgang der Witterung L'évolution du temps au cours de l'année
evoluzione del tempo nell'anno
Typische Wetterlagen Situations météorologiques typiques
Situazioni meteorologiche tipiche

Tafel
Planche
Tavola

- 14 Gewässer I, Übersicht
Hydrographie I, vue d'ensemble
Idrografia I, carta sinottica
- 15 Gewässer II, Karten und Diagramme
Hydrographie II, cartes et diagrammes
Idrografia II, carte e diagrammi
- 16 Hydrogeologie
Hydrogéologie
Idrogeologia
- 17 Vegetation
Végétation
Vegetazione
- 18 Zoogeographie
Zoogéographie
Zoogeografia
- Geschichtliche Entwicklungen
Développement historique
Sviluppo storico
- 19 Geschichte I. Urzeit
Histoire I. Epoques préhistoriques
Storia I. Età preistoriche
- 20 Geschichte II. Altertum bis Neuzeit
Histoire II. De l'Antiquité aux Temps modernes
Storia II. Dall'antichità ai tempi moderni
- 21 Geschichte III.
Territoriale Entwicklung der Eidgenossenschaft
Histoire III.
Développement territorial de la Confédération
Storia III.
Evoluzione territoriale della Confederazione
- 22 Geschichte IV. Veränderungen im Landschaftsbild
Histoire IV. Modifications du paysage
Storia IV. Cambiamenti del paesaggio
- Bevölkerung: Volksdichte; Konfessionen, Sprachen;
wirtschaftliche und soziale Gliederung
der Bevölkerung
Population: densité; confessions, langues;
structure économique et sociale
Popolazione: densità; confessioni, lingue;
struttura economica e sociale
- 23 Bevölkerungsverteilung 1960
Répartition de la population en 1960
Ripartizione della popolazione nel 1960
- 24 Volksdichte
Densité de la population
Densità della popolazione
- 25 Stand und Bewegung der Bevölkerung
Etat et mouvement de la population
Stato e movimento della popolazione
- 26 Konfessionen
Confessions
Confessioni
- 27 Sprachen I
27a Langues I
Lingue I
Linguachs I
Sprachen 1960
Langues en 1960
Lingue nel 1960
Linguachs 1960
Mundarten der deutschen Schweiz
Dialectes de la Suisse alémanique
Dialetti della Svizzera tedesca
Dialects da la Svizra tudais-cha
- 28 Sprachen II
28a Langues II
Lingue II
Linguachs II
Patois et français en Suisse romande
Mundart und Französisch in der Westschweiz
Dialetto e francese
Dialects e frances illa Svizra occidentala
Dialetti della Svizzera italiana
Mundarten der italienischen Schweiz
Dialectes de la Suisse italienne
Dialects da la Svizra italiana
Dialects da la Svizra retoromantscha
Mundarten der rätoromanischen Schweiz
Dialectes de la Suisse rhéto-romane
Dialetti della Svizzera romancia
- 29 Ortsnamen I. Sprachgeschichte, Namensschichten
Noms de lieu I. Histoire des langues, couches toponymiques
Toponimi I. Storia della lingua, strati toponimici
- Ortsnamen II. Sprachgeschichte, Sprachgrenzen,
Namensformen
Noms de lieu II. Histoire des langues, frontières des langues,
formes des noms
Toponimi II. Storia della lingua, confini linguistici,
forme toponimiche
- 31 Erwerbsstruktur 1910 und 1960
Structure de l'activité économique en 1910 et 1960
Struttura dell'attività economica nel 1910 e nel 1960
- 32 Schweizerische und ausländische Wohnbevölkerung
Population résidante suisse et étrangère
Popolazione residente svizzera e straniera
- 33 Tagespendler
Migrations alternantes quotidiennes
I «pendolari» (spostamenti quotidiani di lavoratori)
- 34 Auslandschweizer
Suisses de l'étranger
Svizzeri all'estero
- Siedlungen: Bäuerliche Siedlungen und
Stadtgeographie
Habitat: habitations rurales et géographie urbaine
Colonie: colonie agricole e geografia delle città
- 35 Siedlungen, Übersicht
Formes d'habitat, vue d'ensemble
Forme di abitato (in generale)

Tafel
Planche
Tavola

- 36 Bäuerliche Haus- und Hofformen
Types de maisons paysannes
Tipi di case rurali
- 36a Bäuerliche Haus- und Hofformen
Types de maisons paysannes
Tipi di case rurali
Grundrisse / plans / piante
- 37 Bäuerlicher Hausbau
Architecture rurale
Costruzioni rurali
- 38 Bäuerliche Siedlungs- und Flurformen. Übersicht
Habitat rural et structure agraire. Vue d'ensemble
Forme di colonie rurali e di campi. Tavola d'assieme
- 38a Bäuerliche Siedlungs- und Flurformen. Beispiele
Habitat rural et structure agraire. Exemples
Forme di colonie rurali e di campi. Esempi
Mannens, FR. Kirchlindach, BE. Ägerten, Gemeinde Lenk, BE / Commune de la Lenk, BE / Comune di Lenk, BE. Erschmatt, VS. Russy, FR. Villeret-Courtelay, BE. Lohn, SH. Vuarmarens-Esmonts-Le Saulgy, FR. Affoltern i. E. BE. Stein, AR. La Brévine, NE. Giornico, Cavagnago, TI.
- 39 Städtische Siedlungen, Beispiele
Habitat urbain, exemples
Centri urbani, esempi
Leuk Lugano Aarberg Neunkirch Payerne Yverdon Gruyères Waldenburg Brugg Porrentruy Liestal Altstätten La Chaux-de-Fonds Glarus Kurgbiet Vevey-Montreux Région hôtelière de Vevey-Montreux
- 39a Städtische Siedlungen, Beispiele
Habitat urbain, exemples
Centri urbani, esempi
Kommentare zu den Karten der Tafel 39
Commentaire des cartes de la planche 39
Commento alle carte della tavola 39
- 40 Städtische Siedlungen, Beispiele
Habitat urbain, exemples
Centri urbani, esempi
Sion, Neuchâtel, Fribourg/Freiburg, Olten, Aarau, Schaffhausen, Frauenfeld, Zug, Chur, Biel/Bienne, Solothurn, Thun, Baden-Wettingen, Luzern, Bellinzona
- 40a Städtische Siedlungen, Beispiele
Habitat urbain, exemples
Centri urbani, esempi
Kommentare zu den Karten der Tafel 40
Commentaire des cartes de la planche 40
Commento alle carte della tavola 40
- 41 Genf Genève Ginevra
- 42 Lausanne Lausanne Losanna
- 43 Bern Berne Berna
- 44 Basel Bâle Basilea
- 45 Zürich. Topographie und Wachstum
Zurich. Topographie et développement de la ville
Zurigo. Topografia e sviluppo
- 46 Zürich II. Funktionale Gliederung und Bevölkerung
Zurich II. Structure fonctionnelle et population
Zurigo II. Struttura funzionale e popolazione
- 47 Winterthur und St. Gallen
Winterthour et St-Gall
Winterthur e San Gallo
- Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Meliorationen
Agriculture, économie forestière, améliorations foncières
Agricoltura, economia forestale, bonifiche fondiariae
- 48 Landwirtschaft. Übersicht und Bodennutzung
Agriculture. Vue d'ensemble et utilisation du sol
Agricoltura. Veduta generale ed utilizzazione del suolo
- 49 Pflanzenbau I
Production végétale I
Produzione vegetale I
- 50 Pflanzenbau II
Production végétale II
Produzione vegetale II
- 51 Nutztiere
Animaux de rapport
Animali da reddito
- 52 Landwirtschaftliche Produktion
Production agricole
Produzione agricola
- 53 Landwirtschaftsbetriebe
Exploitations agricoles
Aziende agricole
- 54 Wald, Jagd, Fischerei, Naturschutz
54a Forêts, chasse, pêche, protection de la nature
Bosco, caccia, pesca, protezione della natura
- 55 Forstwirtschaft
Economie forestière
Economia forestale
- 56 Meliorationen, Übersicht
Améliorations foncières dans leur ensemble
Bonifiche fondiariae nell'insieme
- 57 Meliorationen, ausgewählte Landschaften
Améliorations foncières. Paysages caractéristiques
Bonifiche fondiariae. Esempi
- Bodenschätze, Energiewirtschaft
Ressources du sous-sol, production d'énergie
Prodotti minerari ed economia energetica
- 58 Gesteine und Bodenschätze
Roches et richesses du sous-sol
Rocce e ricchezze del sottosuolo
- 59 Energiewirtschaft
Economie énergétique
Economia dell'energia
- Industrie, Gewerbe, Tourismus, Handel
Industries, métiers, tourisme, commerce
Industria e mestieri, turismo, commercio
- 60 Industrie und Gewerbe I, Übersicht
Industrie, arts et métiers I, vue d'ensemble
Industria, arti e mestieri I, carta sinottica

Tafel
Planche
Tavola

- 61 Industrie und Gewerbe II
Industrie, arts et métiers II
Industria, arti e mestieri II
Die verschiedenen Branchen
Les différentes branches d'activité
Rami d'attività della popolazione
- 62 Industrie und Gewerbe III
Industrie, arts et métiers III
Industria, arti e mestieri III
Die verschiedenen Branchen
Les différentes branches d'activité
Rami d'attività della popolazione
- 63 Industrie und Gewerbe IV
Industrie, arts et métiers IV
Industria, arti e mestieri IV
Anzahl der Betriebe und der darin Beschäftigten.
Nombre des exploitations et des personnes y travaillant.
Numero delle aziende e delle persone occupate.
- 64 Fremdenverkehr I
Tourisme I
Turismo I
- 65 Fremdenverkehr II: Fremdenorte, Beispiele
Tourisme II: endroits de tourisme, exemples
Turismo II: Luoghi di turismo, esempi
- 66 Aussenhandel I
Commerce extérieur I
Commercio estero I
Ausfuhr im Jahre 1968 Exportations en 1968 Esportazioni nell'anno 1968
- 67 Aussenhandel II
Commerce extérieur II
Commercio estero II
Einfuhr im Jahre 1968 Importations en 1968 Importazione nell'anno 1968
- 68 Aussenhandel III
Commerce extérieur III
Commercio estero III
Einfuhr im Jahre 1968 Importations en 1968 Importazione nell'anno 1968
- 69 Aussenhandel IV
Commerce extérieur IV
Commercio estero IV
Einfuhr im Jahre 1968 Importations en 1968 Importazione nell'anno 1968
- Verkehr: Bahn- und Schiffsverkehr, Strassenverkehr,
Luftverkehr, Nachrichtenwesen
Circulation: trafic ferroviaire et routier, navigation,
trafic aérien, services d'information
Comunicazioni: ferrovie, strade, navigazione aerea
e fluviale, servizi d'informazione
- 70 Verkehrsnetze
Réseaux des voies de communication
Mezzi di comunicazione
- 71 Eisenbahnverkehr
Trafic ferroviaire
Traffico ferroviario
- 72 Strassenverkehr
Circulation routière
Circolazione stradale

- 73 Luftverkehr
Trafic aérien
Traffico aereo
- 74 Post- und Nachrichtenwesen
Postes et télécommunications
Poste e telecomunicazioni
- Schulwesen Éducation Scuole
- 75 Volksschule und Berufsschulen
Enseignement de base et écoles professionnelles
Insegnamento di base e scuole professionali
- 76 Mittelschulen
Collèges secondaires et gymnases
Scuole secondarie e ginnasi
- 77 Hochschulen
Hautes écoles
Università
- Naturräumliche Gliederung Einzelne Landschaften
Régions naturelles Quelques paysages
Suddivisioni naturali Singoli paesaggi
- 78 Naturräumliche Gliederung
Régions naturelles
Regioni naturali
- 79 Wallis
Valais
Vallese
- 80 Walliser und Berner Alpen
Alpes Valaisannes et Bernoises
Alpi Vallesane e Bernesi
- 81 Berner Oberland, St. Gotthard und Luganersee
Oberland bernois, Saint-Gothard et Lac de Lugano
Oberland bernese, Regione del Gottardo e Lago di Lugano
- 82 Zentralschweiz
Suisse centrale
Svizzera centrale
- 83 Nordostschweiz und Graubünden
Suisse du Nord-Est et Grisons
Svizzera nordorientale e Grigioni
- 84 Genfer Becken und westliches Mittelland
Pays de Genève et Plateau suisse occidental
Bacino di Ginevra e Altopiano occidentale
- 85 Mittleres und östliches Mittelland
Centre et est du Plateau suisse
Altipiano centrale e orientale
- 86 Der Jura
Le Jura
Il Giura
- Transparente Ortsnamenkarten
Cartes toponymique transparentes
Carte toponomastiche trasparenti